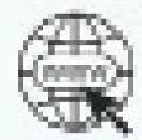
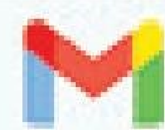


BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

DIAHUEBS 8 MAY 2025

DEPARTAMENTO DI SALUD PUBLICO A TUMA DEN BESLAG UN CONTAINER DI WEBO DAÑA

 WWW.SOLODIPUEBLO.COM  SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM

GOBIERNO DI AVP FUTURO KIER HACI EXCEPCION PA PAGA UN DIRECTOR HULANDES 60 MIL FLORIN PA LUNA!

Parlamentario Evelyn Wever-Croes na Minister Gerlien Croes;

TA LAMENTA CU TA ATACA HOBENNAN PROFESIONAL LOCAL

SCHIPHOL KIER GANA 12 MIYON Y GOBIERNO TA SIGUI COMPLACE NAN



Den e desaroyo di Aeropuerto di Aruba, nos por compronde cu gobierno di AVP Futuro ta sigui complace e compania Hulades Schiphol Group. Actualmente, Schiphol ta gana masha cerca 6 miyon florin pa aña di nos aeropuerto. Pero den e contract nobo, nan kier redobla esaki pa yega te 10 of 12 miyon florin.

ADAPTACION DI E LISTA DI REMEDI Y SU BENIFICIO NA BIENESTAR DI E ASEGURADO!



Miembronan di Parlamento Hulandes

ELOGIO PA GABINETE WEVER-CROES SU MANEHO FINANCIERO



DEPARTAMENTO DI SALUD PUBLICO A TUMA DEN BESLAG UN CONTAINER DI WEBO DAÑA



Oranjestad, Aruba – 7 di Mei 2025 – Despues cu awe mainta un tip valioso a keda entrega na Departamento di Salud Publico. Nos inspector di seccion Warenkeuring en Hygiëne di DVG a sali pa haci inspeccion riba un container di webo cu segun informacion ta contene webo daña.

A resulta cu e tip cu DVG a ricibi tawata uno veridico. E container cu DVG su inspector a logra topa cu ne enberdad tawata contene webo cu lamentablemente tawata daña. DVG mesora a pone beslag riba e container y a duna instruccion pa esaki wordo destrui.

No ta conosi pa DVG cuanto webo daña por a subi mercado prome cu awe 7 di mei, pa cual motibo ta informa y alerta comunidad pa ta conciente na momento di cumpra y/of come webo.

Por detecta un webo daña door di:

- Buta esaki den un glas cu awa, si e webo flota ta indicacion cu e webo no ta bon.
- Holor, webo daña ta hole stinki.
- Textura, si na momento di habri e webo eta hopi awa of tin descoloracion eno ta bon.

Pa mas informacion like nos Facebook page Directie Volksgezondheid DVG Aruba, Follow nos riba Instagram directie_volksgezondheid_aruba, subi nos website www.dvg.aw, yama nos na 5224200 of mail nos na servicio@dvg.aw

GOBIERNO DI AVP FUTURO KIER HACI EXCEPCION PA PAGA UN DIRECTOR HULANDES 60 MIL FLORIN PA LUNA!



Solo di Pueblo ta sigui di serca e desaroyo escandaloso di Aeropuerto di Aruba, caminda e gobierno nobo di AVP Futuro ta traha hasiendo tur nan esfuerso pa regala nos aeropuerto na e compania hulandes Schiphol Group.

Den e desaroyo nobo aki, a bira conoci ku e compania Schiphol ta exigi u nan director (un hende di exterior, no arubiano) mester ricibi un salario di 60,000 florin pa luna. Algun siman pasa durante un rueda di prensa, Ministro Geoffrey Wever a bisa abiertamente cu ée mes ta bay tuma e encargo pa yuda e procesk y duna e director e suma aki sin problema.

E desicion aki ta un cos hopi straño, pasobra nos tin un ley di salario maximo na Aruba, pa preveni exceso i privilegio. Pero awor, ta parce cu gobierno di AVP Futuro ta kita e regla, no pa paga nos hendenan, sino pa un director di exterior. Mientrastanto, e otro directornan arubiano cu ta dirigi empresanan publico i fundacionnan, no ta risibi ni mitar di esaki, y niun tiki di e trato preferencial.

Ta cla cu e gobierno di AVP Futuro no ta kere den nos ley, ni ta defende e interes di pueblo, basta cu nan logra e meta pa bende i regala nos aeropuerto na Schiphol Group.

Solo di Pueblo ta sigui esaki di serca i lo sigui informa pueblo cu e berdad!



Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion na **Savaneta** conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo teritorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na **DIP, Sabana Blanco 68**, cu reserva di tur derecho cu cambionan por wordo hasi na e parcelacion, durante un luna desde dia **08 mei 2025** durante oranan di trabao. Tambe e plan por wordo mira riba www.dip.aw. Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion serca Ministro di Asuntonan General, Organisacion Gubernamental, Infrastructura i Planificacion Ambiental pa medio di e director di DIP.

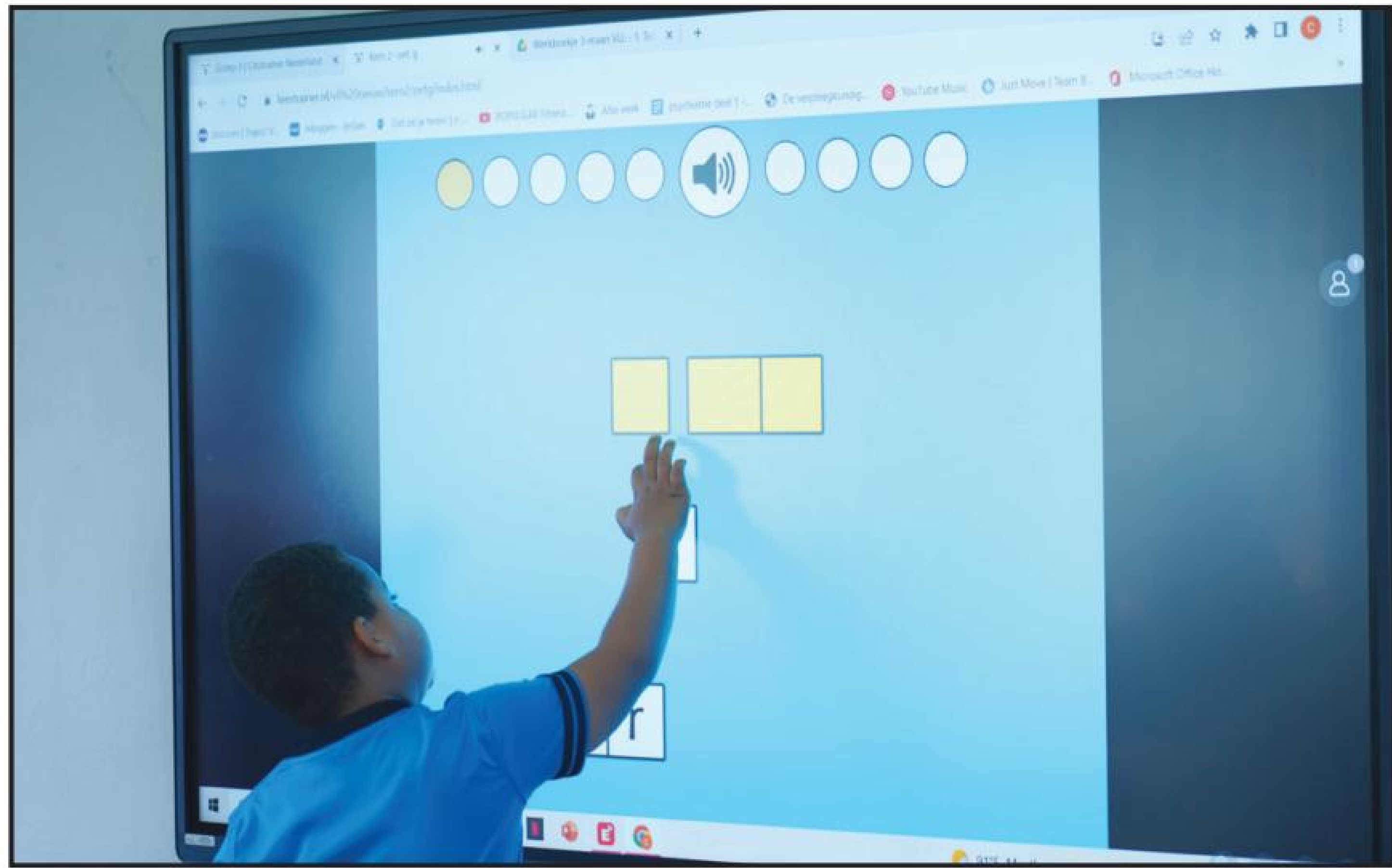


Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion na **Santa Cruz** conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo teritorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na **DIP, Sabana Blanco 68**, cu reserva di tur derecho cu cambionan por wordo hasi na e parcelacion, durante un luna desde dia **08 mei 2025** durante oranan di trabao. Tambe e plan por wordo mira riba www.dip.aw. Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion serca Ministro di Asuntonan General, Organisacion Gubernamental, Infrastructura i Planificacion Ambiental pa medio di e director di DIP.

Parlamentario Evelyn Wever-Croes

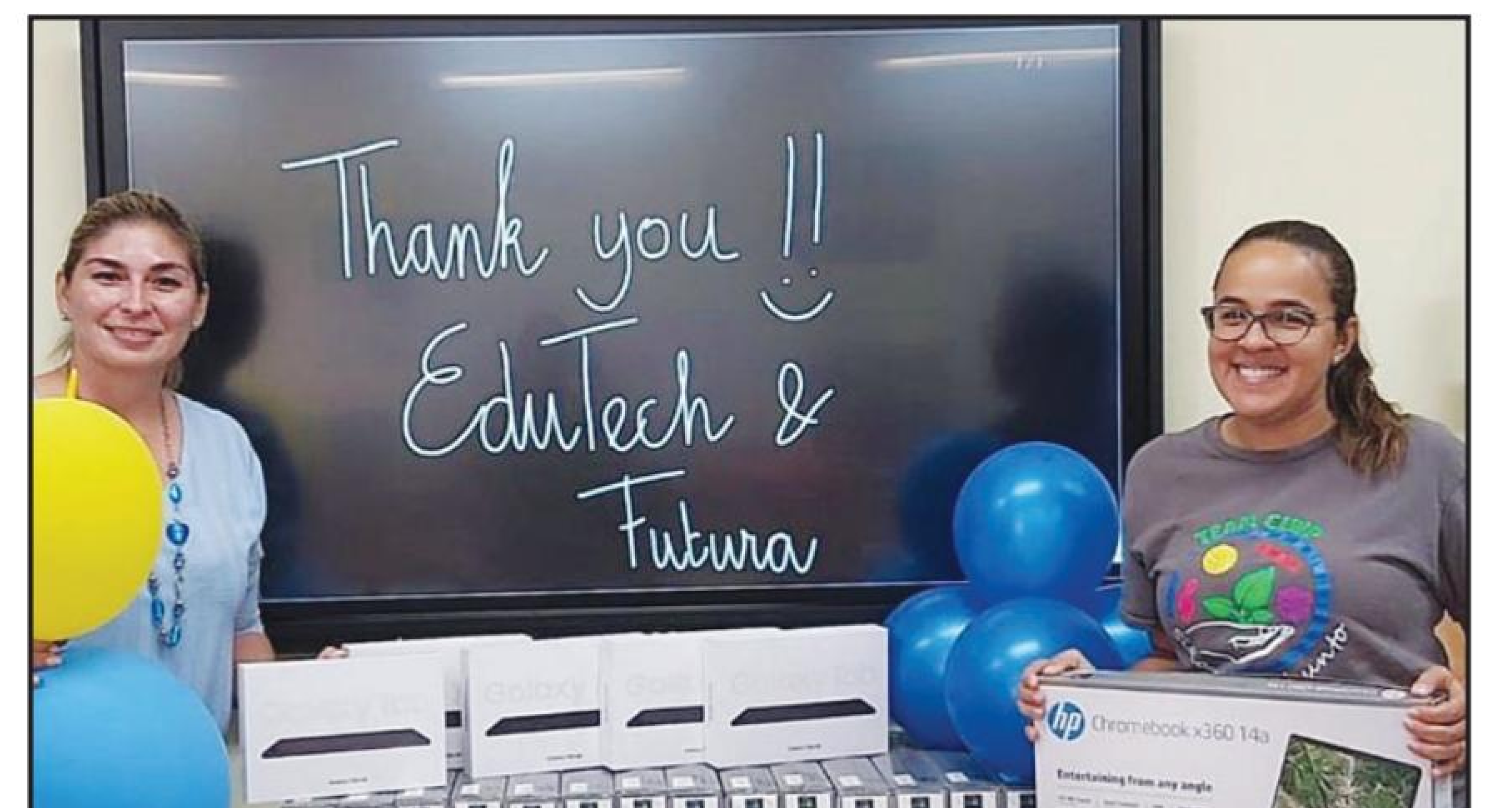
Parlamentario Evelyn Wever-Croes na Minister Gerlien Croes;

TA LAMENTA CU TA ATACA HOBENNAN PROFESIONAL LOCAL









ORANJESTAD – Parlamentario Evelyn Wever-Croes a bin ta tuma nota cu den e ultimo dianan aki e Gobierno nobo ta wak hopi atras riba kico por a pasa den pasado, pa asina por cuminsa cu cierto investigacionnan. Esaki sigur no ta algo malo pasobra investigacion ta trece confiansa y transparencia den comunidad. Pero ta importante si pa e Gobierno nobo aki realisa cu mas importante ainda ta pa nan cuminsa enfoca riba e retonan actual di pais Aruba, y especialmente riba un vision pa futuro.

Loke Parlamentario Wever-Croes si ta condena ta e hecho cu tin ministernan cu den nan sed pa investiga ta atachando integridad di nos profesionalnan sin a haci dicho investigacion prome. Aki Parlamentario Wever-Croes ta referi na insinuacionnan haci pa Minister Gerlien Croes riba fundacion Futura, na unda e ta insinua cu e fundacion aki lo no a haci bon uzo di e fondonan cu nan a haña.

Ta importante pa Minister Croes realisa cu haciendo e acusacionnan aki, e no ta atachando e integridad di Parlamentario Wever-Croes sino di esnan cu ta traha na Futura y di e centenares di profesionalnan cu a traha hunto cu Futura riba e diferente proyectonan.

Como un mandatario di pais Aruba, Minister Croes por a yama e ekipo di Futura aden pa dun'e un presentacion di tur e proyectonan. Tambe e por a subi e website di Futura na unda e por a wak tur e proyectonan y raportnan entrega pa e fundacion durante e ultimo añanan, prome cu el a bay den media pa insinua cosnan cu no ta berdad, atachando asina integridad di e hoben profesionalnan cu ta traha eynan.

Otro alternativa tabata pa Minister Croes acudi serca Prome Minister Eman cu tin tur e informacionnan necesario di fundacion Futura cu Prome Minister saliente Evelyn Wever-Croes a entregu'e como parti di su traspaso. Akinan e por a haya un miho idea na unda tur e fondonan di fundacion Futura a wordo aloca, evitando asina cu e ta bay den media pa insinua cosnan sin base.

Minister Croes en realidad ta un minister nobo sin experiencia den gobernacion, cual no ta algo malo, pero esey no ta dun'e e derecho di sali eyfo y ataca nos profesionalnan sin haci un debido investigacion. E ta hopi importante pa semper ta bon informa, prome cu sali insinua cosnan.

"Ami ta kere den nos talentonan hoben local, y pesey e tipo di insinuacionnan aki ta hasi dolor. Mi conseho na Minister Gerlien Croes ta; Ora bo tin tanto odio y envidia asina no ta bon. Innovacion ta e creatividad di busca solucion pa problema y retonan existente, pero si bo ta yena di odio asina nunca bo lo mira e solucion of e oportunidadnan cu tin, y esaki ta blokia innovacion. Pa un minister di e pais aki actua cu envidia y odio no ta para netchi y vooral cu bo ta un minister hoben y femenino" Parlamentario Wever-Croes a expresa.



Noticia di Corte

GOBIERNO MESTER PAGA GASTONAN DI TRES SOSPECHOSO DECLARA LIBER DEN CASO AVESTRUZ

ORANJESTAD – Awe mainta Corte di Husticia a dicta sentencia den e caso di daño cu Mansur, Nuñez y Werleman a cuminsa contra Gobierno relaciona cu caso Avestruz. Den caso Avestruz, Hof di Corte Superior a declara Mansur, Nuñez y Werleman liber.

SOLO DI PUEBLO por a compronde cu Hues a rechaza e demanda di Nuñez y Werleman pa e tempo cu nan tabata sera pa e caso Avestruz. Hues a aproba e demanda di Nuñez, Werleman y Mansur pa e demanda pa Gobierno paga e gastonan di abogado.

CUMINSA CASO CONTRA GOBIERNO PA DAÑO

Na Mei 2024, den e caso di apelacion di Avestruz, Procurador General, a exigi pa mantene e sentencia pa Nuñez, Werleman, Mansur cu ta 2 aña di prison di cual 1 aña ta condicional cu 3 aña di prueba. Tambe un boet di 25 mil florin.

Dia 12 di Juli 2024, Hof a dicta sentencia caminda cu Hof a bisa cu e no ta haya cu tin malversacion di Gobierno cu e terenonan cu a bende pa hopi placa. Na opinion di Hof, no por bisa cu Mansur, Nuñez y Werleman no kier a desaroya nan proyectonan. Hof no ta haya proba cu conhuntamente cu Sevinger, Mansur, Nuñez y Werlema a malversa Gobierno. Hof a declara Mansur, Werleman y Nuñez liber di malversacion di Gobierno.

A base di decision di Hof, tres sospechoso a cuminsa caso di daño contra Gobierno. Den e caso di Mansur ta pa e gastonan di abogado. Den e caso di Werleman y Nuñez ta e gastonan di abogado y daño per juicio pa e dianan cu nan tabata encarcela pa caso Avestruz.

MESTER PAGA

Hues den su sentencia, a rechaza e demanda di daño per juico pa e dianan cu Werleman y Nuñez tabata encarcela. Hues a aproba e demanda pa Gobierno paga e gastonan di abogado pa Mansur, Werleman y Nuñez. Awor Gobierno lo mester paga tur e gasto cu Mansur, Nuñez y Werleman tabatin cu nan abogado.

Publico por a mira varios demonstracion

CUERPO POLICIAL ARUBA PRESENTE NA OPENDAG MARINIERS KAZERNE





MACUARIMA, ARUBA: Cuerpo Policial Aruba tin un bon relacion cu Mariniers Kazerne Savaneta. Cada aña KPA tey presenta pa duna demonstracion na e famoso Opendag riba 1 di mei.

E biaha aki studiantenan di Scol di Polis E.J. Watty Vos conhuntamente cu e unidad K-9 tabata tey presente y a haci un demonstracion na e publico presente kico ta e trabou di Polis. E studiantenan a demonstra e parti di detencion como tambe K9 Unit a demonstra e parti con pa detene un persona arma.

Cu un publico grandi presente grandi y chiquito por a aprecia y mira un poco mas di cerca e trabou di Polis. Un dia sumamente exitoso tanto pa KPA pero nos partner Mariniers Kazerne cu un biaha mas a organisa esaki cu resultado positivo.





No mester pronkia cu pluma di otro:

PARLAMENTARIO OTMAR ODUBER DI PPA TA FELICITA TANTO GOBIERNO SALIENTE COMO ESUN ACTUAL P'E PASO POSITIVO TUMA PA NOS GRANDINAN

Durante conferencia di prensa diamars mainta, Parlamentario Otmar Oduber di PPA, a felicita comunidad di Aruba, specialmente nos grandinan, cu nan aumento di pension como e lista di remedi. PPA ta sumamente contento di por wak dos punto di accion, cu tabata inicialmente proposicion tambe como partido su plan di Gobernacion, worde ehecuta.

"For di januari 2024, via plataforma Pais e momento ey, ya cu nos no tabata sa cu lo tin eleccion asina trempan, nos a duna atencion pa bin cu e discusion fundamental aki tocante remedi di nos grandinan, cu a wordo kita for di nan como tambe aumento di pension", Oduber a enfatisa.

Parlamentario Oduber a indica cu e accionnan aki, politica ta demostra cu si tur pone nanishi worde poni den mesun direccion, por logra cosnan grandi pa bienestar di nos hendenan y pais. P'esey mes Oduber ta gradici tanto e Gabinete saliente di MEP/RAIZ pa haci esaki posibel, sea ta mediante di medida of no, unda e situacion financiero actual a duna espacio pa e Gabinete AVP/FUTURO ehecuta y realisa esaki.

"Nos grandinan por ta sigur cu nos lo sigui boga y lucha pa e derecho aki di nos grandinan. E aumento di 250 florin entrante 1 di mei, a pesar cu e compromiso di campaña cu nos grandinan tabata di 700 florin y di cual nos partido PPA a hasta presenta un amienda pa e gobierno actual por a cumpli cu esaki, pero lamentablemente tanto AVP como Futuro a vota contra. Sinembargo nos ta gradici e Gabinete actual pa toch realisa e 250 florin y nos lo bay vigila hopi di cerca e compromiso haci na nos grandinan di 700 florin."

Den e programa di partido, PPA a indica tambe cu mester pone bek e remedinan riba e lista positivo, pero na un forma mas sostenibel y duradero. E proposicion di AVP y FUTURO inicialmente tabata pa pone esaki via un 'toeslag', pero PPA a para pa pone esaki den ley di AZV, pa den futuro evita cu lo por bolbe kit'e bek for di nos hendenan, ya cu nos ta papiando di casi 130 remedi y awor pueblo a haya esaki bek manera PPA tawata boga pe, pa motibo cu AZV mes tin e fondonan pa por haci esaki.

"Ta importante pa duna reconocimento na tanto e gobierno anterior como na e gobierno actual y no



mester bira un asunto di pronkia cu pluma di otro, paso na final di dia ta e pueblo y nos pensionadonan a sali gana, manera cu PPA a boga y defende den su programa di partido y durante cada debate den e eleccion na December ultimo", Parlamentario Otmar Oduber a finalisa bisando.

PROME MINISTER MIKE EMAN A RICIBI RAPPORT STRATEGICO DI UNIVERSIDAD DI WAGENINGEN: "ARUBA 2050 PROYECT"

Prome Minister Mike Eman a reuni oficialmente cu representantenan di Universidad di Wageningen, Aruba Conservation Foundation y Departamento di Naturalesa y Medioambiente (DNM), pa ricibi e rapport strategico "Aruba 2050 Proyect". E estudio ta fruto di un colaboracion estrecho entre Universidad di Wageningen y Aruba Conservation Foundation, cu meta pa defini un vision sostenibel y duradero pa naturalesa di Aruba.

Gobierno di Aruba, bao liderazgo di Prome Minister Eman, ta pone naturalesa como un prioridad den e agenda nacional. Pesey naturalesa ta resorta directamente bao di Ministerio di Asunto General, pa garantisa un cohecion efectivo den maneho gubernamental y pa evita decisionnan cu por contradici e enfoke ecologico.

E "Aruba 2050 Proyect" ta un documento den cual ta defini e maneho pa reforestacion, restauracion ecologico y maneho sostenible di e recurso natural di Aruba. E rapport ta inclui solucion concreto, por ehempel un miho manera pa recolecta awa, implementacion di regenbak, maneho structural di rooi, y canalisacion di awa di jobida pa yega na e areanan cu tin potencial pa vegetacion. E reforestacion lo bira un proyecto nacional, cu e participacion di DNM, Universidad di Wageningen y tur ciudadano.

Urbanisacion y desaroyo acelera a percura pa Aruba a perde mas cu 70% di su vegetacion y Gabinete



AVP-Futuro tin e compromiso pa trece gran parti di e vegetacion aki bek.

E proyecto ta inclui un fase di "nursing" – cria matanan for di simiyanan local, pa despues replanta esakinan den areanan strategico. Esaki ta netamente locual Prome Minister a inicia algun siman atras na saliña di Franse Pas, caminda hunto cu boluntarionan y Aruba Conservation Foundation, a planta un cantidad di Mangel Blanco y Fofoti. E meta final: un Aruba berde, vibrante, cu vegetacion autoctono den cada bario, restaurando nos identidad natural.

E meta ta ambicioso, pero realisabel, y ta forma parti integral di e "Green Vision" di Gobierno. Cu e apoyo tecnico y experticio di Universidad di Wageningen, Aruba ta pone su base pa un futuro mas sostenibel, y un naturalesa protegi cu orguyo.

PARTIDO MEP

Miembronan di Parlamento Hulandes

ELOGIO PA GABINETE WEVER-CROES SU MANEHO FINANCIERO

ARUBA TA DEN CUMPLIMENTO

ORANJESTAD - Recientemente Aruba a ricibi varios bishita di presidentenan y miembronan di Parlamento Hulandes, cu a bin pa reuni cu Gobierno y cu miembronan di Parlamento di Aruba.

Durante e reunion nan a toca varios punto relevante, pero loke cu a resalta tabata e elogionan pa e gobierno saliente di Aruba, cu a sa di trece stabilidad financiero bek na Aruba. Tambe e presidentenan y parlamentarionan Hulandes a comparti e orguyo cu Aruba tin surplusnan financiero pa 3 aña consecutivo, algo cu ni Hulanda no a logra. Nan a elogia e vision di crea espacio financiero prome, y pa awor por brinda alivio na comunidad na un forma responsabel.

Tambe nan tabata tin e oportunidad pa bishita varios instancia, na unda por a mira cu apesar cu financieramente Aruba ta recuperando, ainda tin retonan social grandi pa atende. Cu esaki ta spera cu ora nan mester trata temanan di importancia pa Aruba den Parlamento Hulandes, nan por tene cuenta cu e retonan aki.



E tipo di bishitanan aki ta importante pasobra tin biaha, den Parlamento Hulandes, e miembronan ta haci expresionnan di pais Aruba, cu en realidad si nan tabata conoce e isla personalmente, nan no lo haci. Y na mes momento cu nan ta elogia Aruba pa e stabilidad financiero, nan ta expresa nan preocupacionnan pa Aruba no cai bek den mal maneho financiero, conduciendo asina atrobe na un welga di hamber pa sr Mike Eman, manera antes ora e tabata Prome Minister.

SCHIPHOL KIER GANA 12 MIYON Y GOBIERNO TA SIGUI COMPLACE NAN



Den e desaroyo di Aeropuerto di Aruba, nos por compronde cu gobierno di AVP Futuro ta sigui complace e compania Hulades Schiphol Group. Actualmente, Schiphol ta gana masha cerca 6 miyon florin pa aña di nos aeropuerto. Pero den e contract nobo, nan kier redobla esaki pa yega te 10 of 12 miyon florin.

E suma aki ta completamente absurdo, pasobra mesun gobierno di Aruba no ta gana esey di nos propio aeropuerto. Schiphol ta sali cu mas placa cu nos mes, y na luga di lucha pa Aruba, e minister hoben Cicilia ta keda keto, sucumbi p'e presion y duna Schiphol tur loke nan kier.

Nos por conclui cu e gobierno ta bende of huur nos aeropuerto n'e compania Hulandes, mientras nan ta saca miyones for di nos pueblo.

ADAPTACION DI E LISTA DI REMEDI Y SU BENIFICIO NA BIENESTAR DI E ASEGURADO!



Recientemente (1 di mei 2025) Gobierno di Aruba y Organo Ehecutivo AZV a anuncia un adaptacion den e lista di remedi di AZV. Manera ya tabata conoci, e pandemia di Covid-19 tabata tin su efecto riba nos economia cu concecuencia cu AZV mester a baha e gasto cu 60 miyon. Esaki a haci cu AZV mester a reduci e cantidad di remedi cu tabata wordo cubri.

Un di e cambionan mas principal tabata tin di haber directamente cu e adaptacion di Ley AZV tocante remedi, proclama 1 di juli 2022 y cu a bay na vigor 1 di oktober 2022. E cambio principal tabata cu e asegurado ya no tabata tin derecho mas riba e remedinan conoci como "OTC" (Over The Counter), esta e categoria di remedi pa cuido propio y cu por wordo cumpra sin receta di dokter.

Adicionalmente tabata tin un otro categoria di remedi cu a sali for di e lista positivo. Na e momento aki AZV a haci un excepcion cu ta cubri nan solamente ora tin cierto indicacion medico of pa uzo pa malesa cronico. Awor casi 5 aña despues di e pandemia Covid-19 y cu un bon recuperacion di e economia, tin tur oportunidad pa AZV duna bek na su aseguradonan.

Kico e cambio desde 1 di mei 2025 ta nifica?

E adaptacion di e lista di remedi ta nifica cu aproximadamente 129 remedi a bay bek riba e lista. Contrario na e situacion anterior, unda cu AZV tabata paga esakinan solamente pa un grupo di asegurado, esta e grupo di asegurado cu tin malesa cronico, awor ta disponibel bek pa tur asegurado di AZV. Esey ta nifica cu hasta pa un malesa di duracion corto, bo lo haya bo remedi.

Pa duna algun ehempel di loke AZV ta cubri bek:

Remedi contra alergia; e genericonan di Claritine, Zyrtec, Allegra of Promethazine.

Remedi contra dolor di stoma; Losec, Pantoprazole, Famotidine, etc.

Remedi contra dolor manera Cataflam, Voltaren, Celebrex, Ibuprofen, etc.

Remedi contra secamento di wowo, natural tears, etc.

Remedi contra diarea y sacamento; Motilium, Primperan, Imodium, Bisacodyl, etc.

Remedi pa yuda sistema digestivo; Metamucil, Duphalac, etc.

Remedi contra eczema of "rash" manera Nizoral of Dermovate.

Pues...e asegurado por bay trankil botica ya cu AZV ta cubri e remedinan aki sin ningun tipo di restriccion.

Tene cuenta cu "OTC" (remedi pa cuido propio)

Tur asegurado mester tene cuenta cu e categoria di remedi "OTC" (Over The Counter), esta remedinan pa cuido propio no ta cay den e cobertura di AZV. Nan ta remedi pa cual bo no tin mester di receta y no tin cu cu bay niun dokter di cas (ni specialista!) pa haya nan. Bo ta cumpra e remedinan aki directamente na botica.

Mas informacion

Pa lesa e lista di remedi, bay riba www.azv.aw (homepage) y di biaha lo bo wak e seccion "Lista di remedi". Primi riba esaki y e lista completo lo habri.

Minister Dowers:

E CAMINDA PA YEGA NA GAS OF PETROLEO TA LARGO AINDA

Diamars 6 di mei, Minister Interino di Energia, mr. drs. Arthur Dowers, a tene un reunion informativo cu sr. Bill Armstrong, Presidente di Armstrong Oil & Gas Inc., pa haya un update oficial riba e progreso di exploracion actual pa gas y petroleo den awa teritorial di Aruba.

Durante e encuentro, sr. Armstrong a informa cu e empresa a sigui cu e fase di exploracion, despues di investigacion anterior cu a duna indicacion prometedor di gas y petroleo den nos zona maritimo. Minister Dowers a enfatisa cu Gobierno ta sigui e desaroyo aki di cerca, pero tambe cu responsabilidad. Ta bon pa ta optimista, pero mester keda cu dos pia riba tera. E exploracion ta avansando pero tin hopi paso pa tuma prome cu por saca conclusion definitivo.

Minister Dowers tambe a insisti riba e importancia di proteccion di nos medio ambiente. Den e reunion, a confirma cu Armstrong Oil & Gas ta haciendo uzo di un rapport di impacto medio-ambiental cu a traha pa e grupo Repsol, y ta sigui e recomendacionnan pa sigura cu e proyecto ta cana sigur. Sr. Armstrong a garantisa cu nan experiencia cu exploracion den otro partinan di mundo a demostra cu por ehecuta e tipo di operacion aki sin riesgo significante, cu bon planificacion y siguridad optimal.

Como responsable interino di e cartera, Minister Dowers a expresa su preocupacionnan, y a haya contesta satisfactorio riba tur punto treci dilanti. Minister Dowers a enfatisa



cu mientras cu exploracion ta andando den otro areanan potencial, Aruba no mester drenta den un euforia exagera. No mester bay den locura di bisti na Sheikh, manera algun hende a haci den pasado. E caminda pa yega na gas of petroleo ta largo ainda. Ministerio di Energia tin e compromiso pa sigui informa pueblo regularmente riba cualkier desaroyo relevante den e proyecto di exploracion di gas.

Partido MEP:

FRACCION DI MEP DEN PARLAMENTO A REUNI CU FCCA RIBA E TEMA DI VIVIENDA SOCIAL













Manera ta conocí na inicio di gobernacion di AVP-FUTURO, e Gobierno nobo a trata presupuesto 2025 proponiendo algun cambio. Un di e cambionan tabata un reduccion di e fiansa di 17 miyon florin cu e gobierno anterior a crea pa FCCA, pa riba termino corto, nan por a traha entre 150 pa 200 cas social. E fiansa aki a wordo elimina pa asina wordo poni den un fondo di inversion, di cual no tin un plan ainda.

Basa riba e decision aki, diamars mainta fraccion di MEP den Parlamento a reuni cu FCCA pa asina por scucha di nan banda ki efecto e decision aki lo tin pa cu e arena social, mirando cu tin 3000 hende wardando riba un cas social. FCCA di nan banda a expresa cu e tema di vivienda social ta uno cu mester atencion imediato y e fondonan aki sigur lo a trece alivio pa esnan den necesidad.

Parlamentario Evelyn Wever-Croes a inidca cu e reunion a bay hopi bon y a expresa cu fraccion di MEP lo sigui riba e tema aki te ora cu e Gobierno nobo aloca e fondonan aki bek pa FCCA, pa asina por cumpli cu esnan den necesidad di un cas.

Stingray Challenge XVII Delivers a Weekend of Thrilling Competition in the Pool and Open Water





Oranjestad, Aruba – May 5, 2025 – The Stingray Swimming Team successfully hosted the 17th edition of the Stingray Challenge on May 3 and 4, 2025, showcasing outstanding athletic performances, international camaraderie, and an exciting debut of open water racing.

Pool Competition
The weekend kicked off on Saturday, May 3, with a full day of pool competition divided into a morning and afternoon session. Athletes competed in a variety of mostly sprint events, all striving to win individual medals in their respective age categories and the coveted overall age group trophies. The sessions were marked by remarkable performances and a strong display of sportsmanship.
Adding to the excitement, we welcomed international participation from Typhoon and Swim Club Orca from Curaçao, raising the level of competition and enriching the event's spirit of regional unity.
Overall Age Group High Point Trophy Winners:

Male 6 & under 1st place: Victor Helder Aruba Dolphins

Female 7 - 8 1st place: Alexiah Palm Aruba Dolphins
2nd place: Amber Bonnevalle Aruba Dolphins
3rd place: Kaely Geerman Sportsz4U

Male 7-8 1st place: Duncan Ponson Stingray Swimming
2nd place: Damian Peterson Aruba Dolphins
3rd place: Romar Arendsz Aruba Dolphins

Female 9 - 10 1st place: Richmyra Hoen Stingray Swimming
2nd place: Iva Werleman Stingray Swimming
3rd place: Dara Reyes Aruba Dolphins

Male 9 - 10 1st place: Lucas Bonnevalle Aruba Dolphins
2nd place: Zjurick Koeiman Typhoon Swim Club
3rd place: Thiago Geerman Stingray Swimming

Female 11- 12 1st place: Jayla Stuut Aruba Dolphins
2nd place: Vitali Inocencia Stingray Swimming
3rd place: Emma Ponson Stingray Swimming

Male 11- 12 1st place: Leandro Santiesteban Stingray Swimming
2nd place: Enzo Croes Aruba Dolphins
Shine van Loon Stingray Swimming

Female 13- 14 1st place: Eva Kock Aruba Dolphins
2nd place: Zivah Croes Aruba Dolphins
3rd place: D-Leylah Gerrel Stingray Swimming

Male 13- 14 1st place: Jaythan Winterdal Aruba Dolphins
2nd place: Enrique van den Hengel Stingray Swimming
3rd place: Anderson Hart Statius Orca Swim Club Curacao

Female 15- 17 1st place: Liv Farro Aruba Dolphins
2nd place: Xia Rodriguez Aruba Dolphins
3rd place: Gabriella Hermans Giants Aquatics

Male 15- 17 1st place: Ocean van Loon Stingray Swimming
2nd place: Xylan Anthony Aruba Dolphins
3rd place: Jayrick Winterdal Aruba Dolphins

Female 18- 24 1st place: Canila De

CONTINUA PAG 11

Stingray Challenge XVII Delivers a Weekend of Thrilling Competition in the Pool and Open Water



CONTINUACION PAG 10

Cuba Stingray Swimming

Male 18- 24 1st place: Arvid Farro
Aruba Dolphins

Gavin Kock
Aruba Dolphins
3rd place:
Landon Laaf
Stingray Swimming

Female 25- 40 1st place: Roselynn Kelly Stingray Swimming

Valerie Eman
Stingray Swimming

Cindy Maduro
Stingray Swimming

Male 25- 40 1st place: Paolo Inocencia
Stingray Swimming

Open Water Competition

The action continued early on Sunday, May 4, with the first-ever Open Water edition of the Stingray Challenge at Mangel Halto. A total of 76 swimmers participated, spread across three challenging distances:

- 1KM – 42 swimmers
- 3KM – 30 swimmers
- 5KM – 4 swimmers

While the Caribbean Sea offered its signature shades of turquoise, swimmers faced tough ocean conditions that tested their endurance and determination. Still, spirits were high, and every participant pushed their limits to reach the finish.

Overall Winners per Distance:

1KM - Overall Female Winner: Alyssa Ras
Giants Aquatics
Overall Male Winner: Leandro Santiesteban Stingray Swimming

3KM - Overall Female Winner: Emma Gobert Sportsz4U
Overall Male Winner: Jayrick Winterdal Aruba Dolphins

5KM - Overall Male Winner: Ocean van Loon
Stingray Swimming

Winners per Age Group:

1KM

Female 11- 12 1st place: Vitali Inocencia Stingray Swimming
2nd place: Sofia Rikken
Giants Aquatics
3rd place: Richmyra Hoen Stingray Swimming

Male 11- 12 1st place: Zjurick Koeiman
Typhoon Club
2nd place:
Lucas Bonnevalle
Aruba Dolphins
3rd place:
Bartolomeo Hese
Stingray Swimming

Female 13- 15 1st place: Alyssa Ras Giants Aquatics
2nd place:
Zivah Croes Aruba Dolphins
3rd place:
D-Leylah Gerrel
Stingray Swimming

Male 13- 15 1st place: Leandro Santiesteban Stingray Swimming
2nd place:
Lincoln Jones Aruba Dolphins
3rd place:
Shine van Loon
Stingray Swimming

Female 16+ 1st place: Jennifer Nicolaas
Aruba Dolphins

Male 16+ 1st place: Yeshua Maduro
Stingray Swimming
2nd place:
Kane van Heusden
Giants Aquatics
3rd place:
Xendrick de Man
Stingray Swimming

3KM

Female 13-15 1st place: Emma Gobert Sportsz4U
2nd place: Zoe Engelhart Giants Aquatics
3rd placeL ChloeNicole Nicolaas Aruba Dolphins

Male 13-15 1st place: Jaythan Winterdal
Aruba Dolphins
2nd place:
Xyon Jacobs Sportsz4U
3rd place:
Anderson Hart Statius Orca Swim Club Curacao

Male 16-18 1st place: Jayrick Winterdal
Aruba Dolphins
2nd place: Matthew Gobert
Sportsz4U
3rd place:
Dylan Giel
Sportsz4U

Female 19+ 1st place: Carla Kok
Giants Aquatics
2nd place:
Amanda Maduro Barracudas
3rd place:
Ruth Bonnevalle
Aruba Dolphins

Male 19+ 1st place: John Oduber Giants Aquatics
2nd place:
Daan Kaetlaar Aruba Dolphins
3rd place:
Paolo Inocencia
Stingray Swimming

5KM

Male 14-15 1st place: Ethan Cunha Aruba Dolphins

Male 16-18 1st place: Ocean van Loon
Stingray Swimming

Male 19+ 1st place: Deaxo Croes Aruba Dolphins

The Stingray Challenge XVII was not only a celebration of swimming excellence but also a testament to community and collaboration. We extend our deepest gratitude to our dedicated officials and volunteers, whose tireless efforts made the event possible, as well as to the parents, supporters, sponsors; Lieverd Lees Café - Bon Bini Cargo - All 2 Rental Equipment & More - Royal Aruba Aloë – Superfood - Lotto pa Deporte - Eagle Resort Aruba – Swift Distribution - H Services N.V. – Compra - Fruteria Virgillio – Astec - El Tumi Multiservices - Grant Thornton, and all fans who brought energy and encouragement throughout the weekend.

See you next year for Stingray Challenge XVIII!

ARUBA NATIONAL TRUST TA PREPARANDO PA GLOBAL SUSTAINABLE ISLAND SUMMIT 2025:

Integrando herencia, clima y resiliencia communitario

Oranjestad, Aruba — Aruba National Trust ta preparando pa participa den e Island Innovation Global Sustainable Islands Summit cu lo tuma luga ariba 25 di mei te cu 30 di mei 2025 na St. Kitts and Nevis. E evento internacional aki ta reuni lider di islanan for di tur parti di mundo pa comparti solucion innovativo riba desaroyo sostenibel, resilensia climatico y preservacion di herencia cultural.

E cumbre ta reuni gobernante, organizacion no gubernamental, academia y sector priva pa intercambia conocemento, strategia y instrumento cu ta adapta pa e desafionan unico cu islanan ta enfrenta. Pa Aruba y e region Hulandes, e cumbre aki ta un oportunidad esencial pa pone nos bos dilanti den e diálogo global y pa sigura cu e solucionnan ta base riba nos realidadnan y nos historia.

Dicon e ta importante pa Aruba

Nos herencia natural y cultural ta na riesgo. Cambio climático, aumento di temperatura, y precion social-cultural manera americanisacion, eurocentrismo y un sistema di educacion cu ta duna prioridad na narrativa europeo ta menasa e identidad y sostenibilidad di nos pueblo. Herencia no ta solamente edificio colonial, pero tambe tradicion oral, tecnicanan di pesca y sembra, paisahe natural y memoria colectivo.

Aruba National Trust ta kere cu e tempo a yega pa move e enfoke for di preservacion di logro europeo y arkitectura inadapta na nos clima, y pa amplia herencia di tur pueblo cu a contribui na formacion di Aruba: esta Afro-Caribense, Indigena, latinoamericano, asiatico y europeo. E ta hora pa decolonisa e manera con nos ta mira y proteha nos herencia.

Un rol regional y un responsabilidad global

Durante e cumbre di 2025, Aruba National Trust tin como meta pa aporta na representacion mas amplio di e islanan di Reino Hulandes y lo co-organisa un evento tematico hunto cu e red global di National Trusts (INTO). E evento aki lo explora con herencia por wordo combina cu strategia climatico y economico, modificando modelonan existente manera 'Sclavitud Hulandes', Pan-Africano y tambe modelo Indigena riba maneho di tereno y conocimento ancestral.

Encuentronan di integracion comunitario

Como preparacion pa e summit, Aruba National Trust lo organisa un serie di 'Encuentrunan di Integracion'. Esakinan no ta simplemente consultacion, nan ta un yamada pa traha huntu. Nos ta desea reuni comunidadnan di tur origen, departamento gubernamental, organizacion cultural y cargadornan di conocimento pa forma un modelo di herencia mas inclusivo pa Aruba.



Un ehempel ta cu diferente comunidad local tin su propio metodo di pesca y preservacion natural, pero e conosemento nunca a wordo documenta of reconoci como herencia. Aruba ta solamente consist di "Arubiano" sino di un mosaiko bibo di cultura y ecosistema cu ta crea un Arubiano. Nos herencia mester refleha esaki.

Yamada pa accion

Nos ta haci un apelacion na comunidad y na Gobierno di Aruba pa duna sosten y apoyo den e proceso aki. Nos lo manda invitacion pa e 'Encuentrunan di Integracion' pronto. Si nos a laga bo grupo afo, por fabor tuma contacto cu nos..

Contacto: info@stichtingrancho.org

Laga nos traha hunto pa defini kiko mester wordo preserva, exponi, y pasa pa nos generacionnan

Minister di Turismo mr. Wendrick Cicilia:

E MOMENTO PA BALANSA TURISMO Y CALIDAD DI BIDA TA AWO



Den apenas algun siman den funcion di Minister di Turismo, Transporte y Labor, mr. Wendrick Cicilia tabatin un sonrisa grandi riba su cara, sinta memey di Aruba Tourism Authority y CEDE Aruba, pa anuncia un aliansa strategico den cual lo promove un miho calidad di bida bao di nos ciudadanonan. “Porfin tin un gobierno nobo cu a opta pa no sigui traha riba cantidad, sino mas calidad mara na miho calidad di bida di e empleadonan y di comunidad”, asina Minister mr. Wendrick Cicilia a anuncia durante su discurso.

E mandatario, cu ta determina e maneho di turismo riba nos pais, a felicita ambos entidad pa tur nan esfuerzo hinca den e proyecto aki. E no ta un campaña pa trece mas turista pa Aruba, sino mas bien pa envolvi e turista den esufersona di “duna bek na comunidad”. ATA no mucho dia pasa a lansa un campaña internacional den cual ta promove e idea cu si como turista bo trata Aruba bon, cu Aruba lo trata bo bon bek. Ta referi na esfuersonan boluntario pa cuida nos naturalesa, nos rikesanan natural y sigura miho calidad di bida pa nos hobennan, adulto y adulto mayornan.

“Hopi biaha ta tende di aloca fondo solamente na promocion internacional. Pero aki por bira con nos ta bolter cos”, segun e mandatario a splica cu un sonrisa riba su cara. E ta referi na e cambio di pensamento cu ta bibando awendia den maneho di turismo, den cual cantidad no ta importante mas, sino calidad y cu e pueblo ta biba miho. “Nos kier mira e sonrisa riba cara di nos hendenan. Nos kier pa nan ta orguyoso di ta biba y traha aki. Pero tambe mi kier mira e turista orguyoso di ta bin Aruba, pasobra e isla ta dun’e bek, ta trat’e bon y cu nos naturalesa ta brasa y aprecia nan bishita”, asina Minister Wendrick Cicilia a subraya.

E mandatario a keda masha contento di tende cu Aruba Tourism Authority a aloca mey miyon florin pa sostene CEDE Aruba, pa un lista di programanan social y recreativo pa comunidad. Den esaki a tene cuenta cu hobennan y adultonan, tur den un esfuerso pa mehora calidad di bida. E bon ta cu e acuerdo aki ta encera dos aña di sosten financiero pa garantisa continuacion.

Pa e siguiente temponan nos dilanti e enfoke ta bay keda riba mehora calidad di bida y un balansa entre turismo, medio ambiente y calidad di bida.

EXPO LIVE WELL, AGE STRONG

DOZ no solamente ta encarga cu asuntonan relata na nos adultonan mayor actual, pero tambe cu esnan cu den futuro lo yega na e fase di bida aki. Pa sigura cu nos futuro adultonan mayor ta mas miho prepara pa e momento cu nan ta baha cu pensioen, DOZ tin como tarea pa conscientisa e pueblo di Aruba di e importancia di cuminsa planea na un edad jong caba con pa yega na e fase di adulto mayor cu un bon salud fisico y mental, cu un bon calidad di bida, cu suficiente entrada y cu un vivienda adecua. Pa e motibo aki y conhuntamenta cu Onderlingehulp y cu cooperacion di Raw Fitness Aruba, nos ta organiza e expo LIVE WELL, AGE STRONG.

E expo aki ta wordo organisa pa e comunidad di Aruba henter y muy en especial pa esnan di edad mas hoben cu ainda no a cuminsa pensa riba kico tur mester tin cla pa na momento cu nan yega na e edad di adulto mayor.

E expo ta parti den 4 topico: salud, bienestar, entrada y vivienda. Durante di e expo lo tin presentacionnan informativo y interactivo di diferente instancia, entre 15 pa 20 booth informativo na unda por pasa pa haya mas informacion, actividadnan fisco, entre otro yoga, y tambe un competencia di squad, deadlift y bench press.

E expo lo tuma lugar diabierna 23 di mei 2025 for di 5 or di atardi pa 9 or di anochi na Raw Fitness Aruba (L.G. Smith Boulevard 152, ex Kong Hing Supermarket). E entrada y e participacion na e competencia ta completamente gratis.



Durante e expo lo tin algun persona cu lo hasi un encuesta cortico pa asina nos por haya sa cual ta e topiconan di interes pa comunidad di Aruba pa cual nan lo desea di haya mas informacion. Di e forma aki nos por tene esakinan na cuenta den otro eventonan di informacion y conscienticacion.

Join nos pa asina bo tambe ta bon informa y prepara!

Pa mas informacion por tuma contacto cu Directie Ouderenzaken na 280-5004 of por manda un e-mail na info@doz.aw tambe por like nos pagina di Facebook Directie Ouderenzaken of follow nos riba Instagram directieouderenzaken.



Aruba Bank ta celebra 100 aña cu un evento deportivo pa tur banco local: BATTLE OF THE BANKS



Oranjestad – 07 di mei 2025 – Pa sigui celebra su 100 aña, Aruba Bank N.V. ta lansando un evento deportivo bao tur e banconan local: “Battle of the Banks”. Tur e banconan a wordo invita pa participa den un serie di competencia deportivo, caminda nan lo midi forsa y demostra pasion pa deporte.

E banconan participante ta Caribbean Mercantile Bank, Royal Bank of Canada, Banco di Caribe, Centrale Bank van Aruba, Total Bank y Aruba Bank. Y cada un lo defende nan mes den Bowling, Volleyball, Bolas y Softball.

Diabierna nos a tene un nochi di sorteo pa determina e secuencia di competencia entre e banconan pa cada deporte. Representantenan di cada banco tabata presente pa trek lotna nomber di su institucion.

Fechanan di competencia:
Bowling - 2 di mei pa 7:00 pm na Eagle Bowling
Volleyball - 10 di mei pa 7:00 pm y 11 di mei pa 6:00 pm na Centro Deportivo Betico Croes
Bolas - 16 di mei pa 7:00 pm y 17 di mei pa 6:00 pm na Papaya Ranch
Softball- 23 y 24 di mei na Madushi Stars, 30 y 31 di mei 6:00 pm na Flatstone Ballpark
Nos ta invita tur empleado, supporter y pueblo di Aruba pa bin sostene bo banco preferi den e bataya amical y deportivo. Battle of the Banks ta mas cu un competencia, e ta un celebracion di un institucion cu a sirbi y crece huntu cu nos comunidad pa un siglo completo.

#BattleOfTheBanks
#WeAreCentennial



SUDOKU

	3		2		9		7	
9			4	1	3			8
		1		7		3		
7	1			4			9	5
	8	6	9		7	4	3	
5	9			2			8	7
		8		6		9		
6			1	3	2			4
	4		8		5		6	

		6	7		4	9		
	5			6			8	
2								5
3								1
1								2
	8						3	
		7				6		
			3		9			
				8				

	7			6				9
6			5				8	
		4				7		
	3				6			
2				5				8
			4				1	
		3				4		
	2				7			3
1				8			2	

ALIANSA ENTRE A.T.A. CU CEDE ARUBA PA MEHORA CALIDAD DI BIDA RIBA NOS ISLA

Compromiso pa dos aña di mei miyon florin

Siguiendo e strategianan stipula di Aruba Tourism Authority (ATA) su strategia MACS (Multi Annual Corporativo) 2025-2035, tanto A.T.A. y CEDE Aruba ta comparti un interes comun den nan metanan y direccionnan como organisacion. Pa A.T.A., considerando e sentimento local y e bienestar di nos comunidad, un alineacion strategico cu CEDE Aruba ta beneficioso.

"Pa nos ta importante pa por crea e balansa entre desaroyo economico, impacto di turismo y bieniestar general di nos ciudadanonan. Pa comunidad por brinda un bon servicio na nos bishitantenan, nan mester ta feliz. Y pa yega na e nivel ey, mester por conta cu trankilidad social, mental y ambiental. Y na A.T.A. nos ta sigui duna di nos parti pa alcansa e nivel ey, sperando cu asina nos ta inspira mas entidad y negoshinan den comunidad pa haci mescos", asina Ronella Croes, CEO na Aruba Tourism Authority a duna di conoce.

A.T.A. a aserca CEDE Aruba y e ekipo di profesionalnan den A.T.A. a studia e diferente proyectonan y a concorda pa brinda sosten financiero di mey miyon florin, parti durante dos aña di tempo, pa realisa un lista di evento y programanan valioso. Ta trata aki di "Aruba Volunteers Platform", un programa pa promove mas boluntarionan local como turista pa yuda organisacionnan den comunidad. Cu esaki kier logra pa mehora e responsabilidad social coorporativo y envolvimento activo di comunidad door di negoshinan local y internacional. Cu esaki ta facilita tambe "voluntourism" brindando e bishitante mas oportunidad pa duna bek. Banda di esaki e acuerdo ta inclui re-introduccion di e programa "Happy to Give Back" cu ta duna e bishitante e oportunidad di haci donacion cu ta bai bek pa nos comunidad. Tur esaki lo duna realse na campaña internacional lansa pa A.T.A. "When you love Aruba, it loves you back".

A aloca fondo pa e programa "Youth Afterschool Activities" pa por organisa un minimo di 10 programa di enrikecimento y liderazgo (tayer y actividadnan, 14 sesion pa grupo) pa 200 hoben local, den colaboracion cu partnernan y boluntarionan internacional. E programa lo preveni negligencia hubenil, stimula desaroyo personal y habilidad di liderazgo.

A.T.A. ta contento tambe di a aproba sosten financiero pa e "Neighborhood Activities and Festivals". Lo organisa 4 festival/evento basa den bario cu organisacionnan di comunidad, manera mercadonan di arte local, festivalnan di cuminda, ferianan intercultural. Esaki ta provee e comunidad cu oportunidadnan pa intercambia. Kier logra un aumento di compromiso di comunidad, expresion cultural y oportunidadnan recreativo pa local y bishitante.

E Plan Corporativo di A.T.A. y tambe e Strategia Corporativo Multi Anual, tur ta contene esfuersonan pa por logra e balansa corecto pa loke ta trata atencion pa calidad di bida di nos habitantenan, cual ta acapara tambe e sentimento di e comunidad den cual mester tin mas enfoke riba e aspectonan social.

Un ciudadano cu un bon calidad di bida, ta un ciudadano feliz. Y ta e empleado ey lo bay e extra-mile pa brinda un servicio superior na su clientenan. A.T.A. ta consciente cu mester haci mas pa garantisa un miho balansa den crecemento di turismo banda di balornan social, cultural y esfuerzonan pa protehe nos naturalesa. "Cu e acuerdo aki, mi ta convenci cu nos ta dal un paso, cu un bon partner strategico, pa logra cosnan grandi pa nos pais", di acuerdo cu e CEO di Aruba Tourism Authority.

Oracion di dia

Un feliz dia fructifero colma cu hopi gracia di Dios.

'Ningun hende no por bini cerca Mi, si mi Tata cu a manda Mi no hal'e
cerca Mi'. (Huan 6, 44)
Cristo ta bisa cu ta via di Dios so un hende por yega cerca djE.
Mescos tambe den e lectura ta pa medio di un angel di Dios Felipe a
topa cu e africano. Cristo mes ta splica cu E ta e pan cu ta duna biba. Esaki ta nifica cu nos tin di sigui busca Cristo pa medio di oracion, pa medio di lesa Bijbel, cumpli cu e 10 mandamentonan, haci
bon obra, haci sacrificio y scucha e Palabra di Dios. Busca pa por conoce e Palabra di Dios, laga Pastoornan y Diacononan splica e Palabra di Dios ja asina nos por yega cerca di Dios y Cristo Hesus. Felipe a splica e homber di Etiopia e loke e tabata lesa di profeta Isaias y ora el a compronde el a wordo batisa mesora. Rumannan nos tin
di sigui y busca e pan cu ta duna bida cu ta Cristo. Haciendo esaki nos tin sigur di haya bida eterno.
Oracion: Dios Tata laga Spirito Santo inspira nos pa nos por sigui busca e pan cu ta duna nos bida cu ta Cristo.
Amen.